



UNION INTERNATIONALE DES TELECOMMUNICATIONS

INTERNATIONAL TELECOMMUNICATION UNION

UNIÓN INTERNACIONAL DE TELECOMUNICACIONES

BUREAU DES RADIOCOMMUNICATIONS

RADIOCOMMUNICATION BUREAU

OFICINA DE RADIOCOMUNICACIONES

<b>BR IFIC / DATE</b> <b>BR IFIC / DATE</b> <b>2540/22.03.2005</b> <b>BR IFIC / FECHA</b>	<b>SECTION SPECIALE N°</b> <b>SPECIAL SECTION No.</b> <b>RR 9.21/C/931MOD</b> <b>SECCIÓN ESPECIAL N.º</b>
---	---

<b>ADMINISTRATION RESPONSABLE:</b> <b>RESPONSIBLE ADMINISTRATION:</b> <b>ADMINISTRACIÓN RESPONSABLE:</b> <b>UKR</b>	<b>RENVOI(S) PERTINENT(S):</b> <b>RELEVANT FOOTNOTE(S):</b> <b>NOTAS APLICABLES:</b> <b>5.323</b>
---	---

Demande d'accord relatif à la mise en service d'une assignation de fréquence, conformément à la procédure de l'article 9 du Règlement des radiocommunications (RR)

Request for agreement, in accordance with the procedure of Article 9 of the Radio Regulations (RR), for the use of a frequency assignment

Solicitud de acuerdo, con arreglo al procedimiento del Artículo 9 del Reglamento de Radiocomunicaciones (RR), para la utilización de una asignación de frecuencia

Ces renseignements ont été reçus par le Bureau en vertu des dispositions des numéros 9.21 et 9.30 du RR

This information has been received by the Bureau pursuant to provisions of Nos. RR 9.21 and 9.30

Esta información ha sido recibida por la Oficina de conformidad con las disposiciones de los números 9.21 y 9.30 del RR

Le Bureau attire l'attention des administrations sur les dispositions du numéro 9.52C du RR

The Bureau invites the attention of administrations to provisions of No. RR 9.52C

La Oficina señala a la atención de las administraciones las disposiciones del número 9.52C del RR

<b>DATE LIMITE POUR LA RÉCEPTION DES COMMENTAIRES:</b> <b>EXPIRY DATE FOR THE RECEIPT OF COMMENTS:</b> <b>FECHA LÍMITE PARA LA RECEPCIÓN DE LOS COMENTARIOS:</b>	<b>22.07.2005</b>
--	-------------------

无线电通信局 国际频率信息通报 / 日期 <b>БР ИФИК / ДАТА</b> /	<b>2540/22.03.2005</b>	特节编号 <b>СПЕЦИАЛЬНАЯ СЕКЦИЯ RR 9.21/C/931MOD</b>
--	------------------------	--

负责主管部门： <b>ОТВЕТСТВЕННАЯ АДМИНИСТРАЦИЯ:</b> :	<b>UKR</b>	相关脚注： <b>ПРИМЕНИМАЯ(-ЫЕ) СНОСКА(-И):</b> : ( )	<b>5.323</b>
---	------------	--	--------------

根据无线电规则 (RR) 第9条的程序, 要求对一频率指配的使用表示同意

Запрос о получении согласия, в соответствии с процедурой статьи 9 Регламента радиосвязи (PP), на использование частотного присвоения

.(RR) 9

无线电通信局根据无线电规则第9.21和9.30款收到此资料

Настоящая информация была получена Бюро радиосвязи в соответствии с пп. 9.21 и 9.30 PP

21.9 30.9

通信局提请各主管部门注意无线电规则第9.52 C款

Бюро радиосвязи обращает внимание администраций на положения п. 9.52C PP

52C.9

接收意见的截止日期:

**ПРЕДЕЛЬНАЯ ДАТА ДЛЯ ПОЛУЧЕНИЯ ЗАМЕЧАНИЙ:**

:

**22.07.2005**

**RR 9.21/C/931MOD**

页 1 / стр. 1 / 1

**EN-TETES DES COLONNES**  
**(Voir l'appendice 4)**

- 1a Fréquence assignée (MHz).
- 2c Date de mise en service.
- 4a Nom de la station d'émission.
- 4b Symbole désignant le pays ou la zone géographique où se trouve la station d'émission.
- 4c Longitude et latitude de l'emplacement de l'antenne d'émission (degrés et minutes).
- 5e Longitude et latitude du centre de la zone circulaire de réception (degrés et minutes).
- 5f Rayon nominal de la zone circulaire de réception.
- 6a Classe de la station.
- 6b Nature du service.
- 7a Classe d'émission, largeur de bande nécessaire et nature de la transmission.
- 8b Puissance apparente rayonnée maximale (dBW).
- 9a Type d'antenne émettrice (ND, D).
- 10b Horaire normal (UTC) de fonctionnement.
- 11 Coordination avec d'autres administrations.
- 12 Administrations identifiées conformément aux dispositions **RR 9.36**.
- 13 Observations.

**COLUMN HEADINGS**  
**(See Appendix 4)**

- 1a Assigned frequency (MHz).
- 2c Date of bringing into use.
- 4a Name of the transmitting station.
- 4b Symbol designating the country or geographical area in which the transmitting station is located.
- 4c Longitude and latitude of the transmitting antenna site (degrees and minutes).
- 5e Longitude and latitude of the centre of the circular receiving area (degrees and minutes).
- 5f Nominal radius of the circular receiving area.
- 6a Class of station.
- 6b Nature of service.
- 7a Class of emission, necessary bandwidth and description of transmission.
- 8b Maximum effective radiated power (dBW).
- 9a Type of transmitting antenna (ND, D).
- 10b Regular hours (UTC) of operation.
- 11 Coordination with other administrations.
- 12 Administrations identified in accordance with provisions **RR 9.36**.
- 13 Remarks.

**TÍTULOS DE LAS COLUMNAS**  
**(Véase Apéndice 4)**

- 1a Frecuencia asignada (MHz).
- 2c Fecha de puesta en servicio.
- 4a Nombre de la estación transmisora.
- 4b Símbolo que designa al país o la zona geográfica en esta situada la estación transmisora.
- 4c Longitud y latitud del emplazamiento de la antena transmisora (grados y minutos).
- 5e Longitud y latitud del centro de la zona circular de recepción (grados y minutos).
- 5f Radio nominal de la zona circular de recepción.
- 6a Clase de estación.
- 6b Naturaleza del servicio.
- 7a Clase de emisión, anchura de banda necesaria y descripción de la transmisión.
- 8b Potencia radiada aparente máxima (dBW).
- 9a Tipo de antena transmisora (ND, D).
- 10b Horario normal de funcionamiento (UTC).
- 11 Coordinación con otras administraciones.
- 12 Administraciones identificadas de conformidad con las disposiciones **RR 9.36**.
- 13 Observaciones.

各栏标题 (见附录 4)	НАЗВАНИЯ СТОЛБЦОВ (см. Приложение 4)	(4 )	
1a 指配频率(兆赫)。	1a Присвоенная частота (МГц).	.(MHz)	1a
2c 启用日期。	2c Дата ввода в действие.	.	2c
4a 发射台站名称。	4a Название передающей станции.	.	4a
4b 说明发射台站所在地国家或地理区域的代号。	4b Обозначение, определяющее страну или географическую зону, в которой расположена передающая станция.	.	4b
4c 发射天线位置的经度与纬度(度和分)。	4c Долгота и широта местоположения передающей антенны (градусы и минуты).	)	4c
5e 圆形接收区中心的经度与纬度(度和分)。	5e Долгота и широта центра круговой зоны приема (градусы и минуты).	.( )	5e
5f 圆形接收区中心的标称半径。	5f Номинальный радиус круговой зоны приема.	.	5f
6a 台站等级。	6a Класс станции.	.	6a
6b 业务性质。	6b Характер службы.	.	6b
7a 发射等级、必要带宽和发射描述。	7a Класс передачи, необходимая ширина полосы и описание передачи.	.	7a
8b 最大有效辐射功率(dBW)。	8b Максимальная эффективная излучаемая мощность (дБВт).	.(dBW)	8b
9a 发射天线类型(ND, D)。	9a Тип передающей антенны (ND, D).	.(D ND)	9a
10b 正常操作时间(协调世界时)。	10b Нормальные часы работы (UTC).	.( )	10b
11 与其他主管部门的协调。	11 Координация с другими администрациями.	.	11
12 根据无线电规则(RR)第9.36款识别的主管部门。	12 Администрации, идентифицированные в соответствии с положениями п. 9.36 РР.	36.9	12
13 备注。	13 Замечания.	.	13

## RR 9.21/C/931MOD

1a	2c	4a	4b	4c, 5e	5f	6a	6b	7a	8b	9a	10b	11	12	13
920.5	07.05.1988	CHERNIGIV RSBN	UKR	031E1936; 51N3236	380	AL	RC	200HN0N--	19	D	0000-2400			
924.7	07.05.1988	KONOTOP RSBN	UKR	033E0930; 51N1506	380	AL	RC	200HN0N--	19	D	0000-2400	RUS		
924.7	07.05.1988	KRAMATORSK RSBN	UKR	037E3712; 48N4212	380	AL	RC	200HN0N--	19	D	0000-2400			
932.4	07.05.1988	DZHANKOI RSBN	UKR	034E2436; 45N4148	380	AL	RC	200HN0N--	19	D	0000-2400	RUS		

**Note:** Concernant les quatre assignations de fréquence indiquées dans le tableau ci-dessus, la directivité de l'antenne a été modifiée : dans la colonne 9a, le symbole ND (non directive) a été remplacé par le symbole D (directive). Il s'agit de la seule modification apportée aux données originales relatives à ces assignations, qui ont été publiées dans la Section spéciale RR 9.21/C/931 annexée à la BR IFIC N° 2536 du 25 janvier 2005. Les sept autres assignations de fréquence publiées dans ladite Section spéciale restent inchangées.

**Note:** For the four frequency assignments listed in the Table above the Directivity of Antenna has been changed from non-directional (symbol ND in Column 9a) to directional (symbol D in Column 9a). This is the only modification made for these assignments in comparison with their original data published in Special Section RR 9.21/C/931 annexed to BR IFIC 2536 of 25.01.2005. Other seven frequency assignments published in Special Section RR 9.21/C/931 remain unchanged.

**Nota:** En las cuatro asignaciones de frecuencias enumeradas en el cuadro *supra*, se ha modificado la directividad de antena que pasa de no direccional (símbolo ND en la columna 9a) a direccional (símbolo D en la columna 9a). Se trata de la única modificación introducida en estas asignaciones en comparación con sus datos originales publicados en la Sección Especial RR 9.21/C/931 adjunta en la IFIC 2536 de la BR del 25.1.2005. Las otras siete asignaciones publicadas en la Sección Especial RR 9.21/C/931 se mantienen invariables.

**注:** 已将上述表格中所列的四项频率指配的天线方向性从非定向（9a栏中的符号ND）改为定向（9a栏中的符号D）。这是与无线电通信局国际频率信息通报第2536期的特节RR 9.21 / C / 931中公布的原始数据相比所做的唯一修改。特节RR 9.21 / C / 931中公布的其他七项频率指配均保持不变。

**Примечание:** Для четырех частотных присвоений, которые перечислены в таблице выше, направленность антенны изменилась с ненаправленной (символ ND в столбце 9a) на направленную (символ D в столбце 9a). Это является единственным изменением, внесенным в указанные присвоения, по сравнению с их первоначальными данными, опубликованными в Специальной секции RR 9.21/C/931, которая прилагается к ИФИК БР от 25.01.05. Другие семь частотных присвоений, опубликованные в Специальной секции RR 9.21/C/931, остаются без изменений.

25 .(9a D ) (9a ND ) : \_\_\_\_\_  
2536 RR 9.21/C/931  
.RR 9.21/C/931 .2005

**RR 9.21/C/931MOD**